



含MP3光盘

主 编 / 谭卫国 郑 芳

初中英语背诵 范文精华



含MP3光盘

主 编 / 谭卫国 郑 芳

初中英语 背诵 范文 精华

图书在版编目(CIP)数据

初中英语背诵范文精华(含 MP3 光盘)/谭卫国,郑芳主编. —上海:
华东理工大学出版社,2009.1

ISBN 978-7-5628-2401-5

I. 初... II. ①谭...②郑... III. 英语-阅读教学-初中-教学参考资料
IV. G634.343

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 157854 号

初中英语背诵范文精华(含 MP3 光盘)

主 编 / 谭卫国 郑 芳

责任编辑 / 何 蕊

责任校对 / 李 晔

封面设计 / 戚亮轩

出版发行 / 华东理工大学出版社

地 址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电 话: (021)64250306(营销部)

(021)64252710(编辑室)

传 真: (021)64252707

网 址: www.hdlgpress.com.cn

印 刷 / 江苏南通市印刷总厂有限公司

开 本 / 890mm×1240mm 1/32

印 张 / 10.875

字 数 / 331 千字

版 次 / 2009 年 1 月第 1 版

印 次 / 2009 年 1 月第 1 次

印 数 / 1-7050 册

书 号 / ISBN 978-7-5628-2401-5/H·784

定 价 / 22.80 元(含 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换。)

内

容

简

介

本书的主要内容和特点如下:一是所选范文短小精悍,语言规范,生动活泼,朗朗上口,易读易记。所有范文都是供读者模仿、学习语言的精品。二是题材广泛,特别是流行题材多,重要话题多,热门话题多,内容全面,丰富多彩。各类体裁的文章生动地反映了现代社会和现代生活的方方面面,洋溢着时代气息和生活气息。三是所选范文内容健康,或传播知识、信息,或阐明事理、哲理,既可拓展读者的知识面,又可给人教益,令人启迪。四是英汉对照,自学方便,适用性强,应用性广。熟练诵读本书的范文,语言能力必定大有提高,语言水平必将达到新的境界,而且知识结构必然得以拓宽和改善。经过精心编译的本书必定使我国广大初中生读者和其他英语爱好者受益无穷,必定成为他们的良师益友。

编者的话

背诵是公认有效的传统学习方法之一。著名文学家巴金曾经说过：“我是读了几百篇古文能够背诵，就开始写起文章来。”世界上的文坛巨擘之所以能创作出许许多多脍炙人口、流芳百世的诗文佳作，一个重要的原因是，他们锲而不舍坚持不懈地背诵了大量文质兼美的精品范文。

背诵范文对于外语学习尤其大有裨益。背诵可以帮助我们加深对文章的理解，提高阅读理解能力和作品赏析能力；还可以帮助我们了解文章中遣词造句、谋篇布局的内在联系，培养和提高写作能力、听说能力和翻译能力。要想学好外语，背诵这种方法是必不可少的。背诵文章多了，在大脑这座仓库里储存的语言材料就多了，在阅读时，就会自然而然地联想起已接触并背诵过的词语、句式、结构、篇章，从而有助于我们对新文章的理解和赏析。通过背诵，语言材料增多了，知识增加了，理解技能增强了，听说译的能力也便随之提高了。在写作时，也会自然地联想起并且模仿运用那些已接触并背诵过的词语、句型和写法，从而有助于提高写作能力。这个道理是显而易见、毋庸置疑的，无数例子充分证明了这一点。

背诵的真正意义还在于它能够锻炼并提高一个人的记忆力，而记忆力对于青年学生的成长、成材实在太重要了。俄国生理学家谢切诺夫(1829—1905)曾说过：“一切智慧的根源就在于记忆。”记忆的品质表现为记忆的敏捷性、准确性、持久性和备用性。古今中外有不少记忆力惊人的典型事例，一直被传为佳话。马克思能够用英语背诵莎士比亚剧本中最微末角色的台词；明末学者顾炎武能够背诵《十三经》(即《诗》、《书》、《易》、《周礼》、《礼记》、《仪礼》、《左传》、《孝经》、《论语》、《尔雅》、《孟子》等13部儒家经典著作)；1980年，日本索尼电器公司一名职员可背诵圆周率小数点后两万位数字，着实令人惊叹不已。

然而，上述这些例子是不是表明人的记忆力已经达到了最高限度呢？不是，远远不是。生理学家和心理学家研究表明，人脑由

140 至 160 亿个高度特殊化的神经细胞所组成。人脑的网络系统比北美洲的全部电报、电话通讯网络还要复杂得多。因此,专家们认为,人脑记忆的容量相当于全世界图书馆藏书的信息总量!换言之,迄今为止,人的记忆力还远远没有达到应有的水平,人的记忆潜力还大得很!

人的记忆力的好坏,与本身的遗传天赋固然有关,但主要靠后天的刻苦锻炼。训练记忆力的方法有很多,而背诵范文就是最佳方法之一。人生任何时期都可以训练记忆力,但公认的最佳时期是青少年时期。充分把握最佳时期,运用背诵这种最佳方法把自己的记忆力训练好,对今后一生的发展都具有不可低估的重要意义。诵读并记住语言规范、内容健康、富有知识、富有教益、可读性强的精美范文,不仅能够帮助我国初中生增长知识、优化知识结构、开阔知识视野,从而有助于他们大大提高听说读写译的能力,而且还能够帮助他们洗涤并净化心灵、纯洁和美化语言,进而有助于他们在潜移默化之中陶冶高尚情操,使之成为具有高度精神文明的人。

诵读范文的好处如此之多,那么在青少年最多、学习英语蔚然成风的中国,编写一部有特色的英语诵读范文(初中版)就显得十分必要了。本书作为独具特色的英语诵读范文精品,作为我国广大初中生和英语爱好者的诵读本,必定会产生非同寻常的效应,必定会成为广大初中生走向成功的桥梁。

本书由 22 个单元组成,每一个单元包括至少四篇短文。每个单元的短文自成一体,相辅相成。书中绝大多数范文都是精心选自国内外出版的英文报纸和书刊,其中有些范文是经编者加工、润饰,使之完善的结晶。每篇范文后面有生词注音,词语英汉释义和参考译文。所有译文均经过编者悉心校对和认真修正。

在编写此书的过程中,编译者们参考了国内外出版的有关书刊和报纸,谨此向所选范文的编者或作者表示衷心感谢。由于编译者水平有限,书中不妥之处在所难免,恳请同行专家和广大读者不吝指教,以便今后进一步完善。

编者

2008 年 7 月

Contents 目录

Unit One Home and Family/家庭与家人

1. The Dress of Kisses 1
布满吻的连衣裙
2. Love Holds Us Together 5
爱是维系我家的纽带
3. A Present From Parents 8
父母寄来的礼物
4. Mother Cries for Everyone 11
妈妈为人人哭泣
5. New Mothers in a Foreign Land 14
异国新妈妈
6. Do It Today 16
今天就表白心迹

Unit Two Human Life / 人 生

1. Life Is Like a Box of Chocolates 18
生活好比一盒巧克力
2. Life Is Like a Cafeteria 21
人生就像自助餐
3. Smile on Your Life 23
微笑面对生活
4. A Word of Encouragement 26
一句鼓励的话
5. Our Happy Hutong Life 28
幸福的胡同生活

Unit Three Love in the World/ 人间之爱

1. Love in the Eyes of a Child 31
孩子眼中的爱
2. Love Is All Around 34
爱无处不在
3. Let Love Into Your Home 36
让爱进家来
4. Star-crossed Lovers 39
灾星恋人

Unit Four Diet Habits / 饮食习惯

1. Keep It Colorful 44
多吃色彩鲜艳的水果和蔬菜
2. Enjoy Your Greens 47
享受美味的绿色食品
3. Is It Tea or Coffee? 50
喝茶还是喝咖啡?
4. You Need Tea to Start Your Day 52
天天需要喝茶
5. Keep Away From Sweets 55
远离白糖

Unit Five Friends and Friendship / 朋友与友谊

1. We Are Best Friends 58
我们是最好的朋友
2. Angel in a Uniform 60
身着校服的天使
3. Sand and Stone 63
沙砾与石头
4. A Friend Indeed 65
真正的朋友

Unit Six Teachers and Students / 老师与同学

1. My Best Teacher 67
我最好的老师
2. What a Party! 70
难忘的生日晚会
3. Read This, Teacher 73
学生向老师推荐书
4. Showing Our Teachers That We Are Grateful 76
向老师表达感激之情

Unit Seven Reading and Learning / 读书与学习

1. Benefits of Reading 78
读书好处多
2. Learning from Life 81
学习源于生活
3. Messy Sometimes, but Fun! 84
有时一团糟,但却很有趣!
4. The World Learns Chinese 86
世界汉语热
5. Never Too Old to Learn 89
活到老,学到老

Unit Eight Beyond the Books / 课外实践

1. Beyond the Books 91
课外实践
2. They Amaze You 94
他们让你惊讶不已
3. Our Long March 97
我们的“长征”
4. Building a Boat — a Real Challenge 100
造一艘船——真正的挑战

5. Becoming Poets	103
想当诗人	

Unit Nine School Life / 学校生活

1. Change Brings Hope	105
变化带来希望	
2. Let Students Get Fit and Happy	108
让学生健康快乐	
3. I Am a School VIP	111
我成了学校的重要人物	
4. They Talk About Me	113
他们背后说我坏话	
5. Being a School Kid in Germany	115
德国的小学生	
6. How Do Kids Keep Fit in British Schools	117
英国学生怎样保持健康	
7. Time to Part	120
离别之际	

Unit Ten Students' Forum / 学生论坛

1. Give Them Another Chance?	122
再给他们一次机会?	
2. Study and Hobby	125
学习与业余爱好	
3. Big Fish in a Small Pond or Not?	127
做普通班优等生还是做尖子班普通生?	
4. Who Deserves Extra Points?	130
谁值得加分?	
5. Shall We Dance?	133
咱们一起跳舞吧?	

Unit Eleven Story Salon / 故事沙龙

- | | |
|--|-----|
| 1. Snail Pride | 135 |
| 蜗牛的骄傲 | |
| 2. Always Do Your Very Best | 137 |
| 自始至终,竭尽全力 | |
| 3. Turning Weakness to Advantage | 139 |
| 化劣势为优势 | |
| 4. Good Business | 142 |
| 生意兴隆 | |
| 5. Too Late Now | 144 |
| 后悔莫及 | |
| 6. The Boy and the Apple Tree | 146 |
| 男孩与苹果树 | |
| 7. What a Joker! | 149 |
| 爱开玩笑的人 | |
| 8. Rose for Sale | 151 |
| 待售的玫瑰 | |
| 9. Going Too Far | 153 |
| 离家太远了 | |

Unit Twelve Cool Articles for Appreciation / 酷文欣赏

- | | |
|---------------------------------------|-----|
| 1. Telephones Are Always Useful | 155 |
| 电话总是好帮手 | |
| 2. Life of Leaves | 158 |
| 叶子的生命 | |
| 3. Life Lessons From Ants | 160 |
| 蚂蚁给我们的启示 | |
| 4. Helping the Poor | 163 |
| 帮助弱势群体 | |
| 5. Keeping a Fresh Eye | 166 |
| 保持全新眼光 | |

6. Cherry Blossoms in China	168
樱花盛开在中国	
7. Buying for New Term	170
为新学期采购	
8. He Thinks Ahead	173
他具有前瞻性思维	

Unit Thirteen Unusual Experiences / 非常经历

1. All by Myself	175
尝试独立	
2. Spreading Peking Opera	178
传播京剧	
3. Not Scared Anymore	181
不再害怕	
4. Look, I Am Floating!	183
看啊,我飞起来了!	
5. Camera Kid	185
少年摄影师	

Unit Fourteen Understanding Foreign Countries / 了解外国

1. Happy Countries	188
幸福国家排名	
2. Canada Loves Hockey	192
加拿大人热爱冰球	
3. A Nation of Differences	195
差异迥然的国家	
4. Where the Queen Lives	199
英国女王的家	
5. My Adventure to Ancient Egypt	201
我的埃及之旅	
6. Cherry Blossom: A Japanese Passion	203
樱花:日本人的激情	

Unit Fifteen Traditional Holidays / 传统节日

1. Easter Has Some Wild Tradition 205
复活节的狂热传统
2. The Stories Behind Mid-Autumn Festival 208
中秋节的故事
3. St Patrick's Day: Irish People's Grand Day 210
圣帕特里克节:爱尔兰人的盛大节日
4. How to Keep the Double Ninth Day? 212
如何庆祝重阳节?

Unit Sixteen Outstanding Young People / 杰出的年轻人

1. The Mozart of Math 215
数学界的莫扎特
2. She Is a Rising Star 218
一颗冉冉升起的新星
3. Feet on the Ground 220
脚踏实地
4. Painting with Heart 222
用心绘画
5. She Got Full Marks in the New TOEFL 224
她在新托福考试中拿了满分
6. Born Dancer 227
天生的舞蹈家
7. Yang Tao: Hard-working and Original Cartoonist 229
杨韬:勤奋、创新的漫画家
8. Li Keeps a Cool Head 232
李宇春保持头脑冷静

Unit Seventeen Top-Notch Footballers and Basketball Masters / 足球健将和篮球高手

1. Gonzalo Goes for the Glory 234
冈萨罗追求卓越,走向辉煌

2. Kaka Is Not Satisfied	237
神勇卡卡并不满足	
3. Watch This Young Shooter	240
瞧这年轻的投篮高手	
4. He Shares the Glory	243
分享荣耀	

Unit Eighteen Other Sports Stars / 其他运动明星

1. Boy Wonder Goes for Gold	245
小奇才力求夺金	
2. Bao Keeps Cool	248
鲍春来保持头脑冷静	
3. Swimming into History	250
泳坛偶像创造历史纪录	
4. Tennis Player in Red Dress	253
身着红裙子的网球选手	
5. No Stopping Dan	256
林丹:永不止步	
6. No Easy Gold Medal	258
金牌来之不易	

Unit Nineteen Film Stars and Pop Stars in Our Times / 当代影星和歌星

1. She Is a Legend	260
她是一个充满传奇色彩的女孩	
2. Avril Lightens Up	264
艾薇轻快自如走向成熟	
3. Little Leo Grows Up	267
莱昂纳多长大了	
4. Little Fairy Has Her Day	270
走俏走红的“小仙女”	
5. The Sun Will Rise Again	272
太阳会再度升起	

6. The Simpler, the Better	275
越朴素越好	

Unit Twenty Important Topics / 重要话题

1. Women Can Do As Well As Men	277
女性和男性一样能干	
2. Technology for the Poor	280
科技让穷人受益	
3. It Is Time to Decide!	282
是该做决定的时候了!	
4. Disagreeing, but in a Polite Way	284
委婉地提意见	
5. It Is Really Important to Be on Time	286
准时至关重要	
6. Honesty Is the Best Policy	288
诚实为上策	

Unit Twenty-One Popular Topics / 流行话题

1. Teens Want Their Own Space	291
青少年切望拥有自己的空间	
2. From China to the Moon	294
中国登月计划	
3. Renminbi Is on the Rise	296
人民币升值	
4. Edison's Light and Compact Fluorescent Lamps	299
爱迪生发明的灯与节能灯	
5. Most Exciting Theme Parks in the World	301
世界上最令人兴奋的主题公园	
6. Robot Revolution	304
机器人革命	
7. Tomorrow's World	307
未来世界	

Unit Twenty-Two Man and Nature / 人与自然

1. Environmental Pollution and Its Control	310
环境污染及其控制	
2. E-waste Is Dangerous	312
危险的电子垃圾	
3. We Need to Protect Life	315
必须保护生物	
4. Time to Clean Up Taihu Lake	318
让太湖清洁, 从现在做起	
5. Green School Teaches Kids to Care	321
“绿色环保”学校教育孩子保护环境	
6. Father of Gulls	324
海鸥之父	
7. Singing the Changes	327
用歌声促进改变	
附录	329

Unit One Home and Family

家庭与家人

1. The Dress of Kisses

"Do you like my dress?" She asked a passing stranger. "My mommy made it just for me." She said with tears in her eyes.

"Well, I think it's very pretty, so tell me, little one, why are you crying?"

With a quiver in her voice the little girl answered, "After Mommy made me this dress, she had to go away."

"Well, now," said the lady, "with a little girl like you waiting for her, I'm sure she'll be right back."

"No ma'am, you don't understand," said the child through her tears, "my Daddy said that she's up in heaven now with Grandfather."

Finally the woman realized what the child meant, and why she was crying.

Kneeling down she gently cradled the child in her arms and together they cried for the mommy that was gone.

Then suddenly the little girl did something that the woman thought was a bit strange.

She stopped crying, stepped back from the woman and began to sing. She sang so softly that it was almost a whisper. It was the sweetest sound the woman had ever heard, almost like the song of a very small bird.

After the child stopped singing she explained to the lady,